

### （三）近年完成的类似项目情况表

#### （1）稀浆封层车近年完成的类似项目情况表

业绩1

设备名称	稀浆封层车
规格和型号	LMT5316TFCX-H
项目名称	稀浆封层车及沥青车项目
买方名称	杨忠纳
买方联系人及电话	杨忠纳：13837552837
合同价格	155万元
项目概况及投标人 履约情况	数量：1台；甲乙双方按合同正常履约
备注	详情见合同复印件

注：1. 投标人应根据投标人须知前附表第 3.5.3 项的要求在本表后附相关证明材料。

# 买卖合同

出卖人(简称甲方):河南兆雄实业有限公司

买受人(简称乙方):兆雄实业

甲乙双方经协商于2021年5月17日在签约地郑州订立如下合同:

一、产品名称、规格型号、单价、数量、金额、车头颜色等:

产品名称、规格型号、单价、数量、金额、车头颜色等:

项目	产品名称	规格型号	单价 (元)	数量 (辆)	金额(元)	车架号	发动机号
1	沥青洒布车	LMT5096G LQZ-B	450000	1	450000	/	/
2	稀浆封层车	LMT5316T FCX-H	1550000	1	1550000	/	/
总价款合计(大写):人民币 <u>贰佰万</u> 元整(小写)¥ <u>2000000</u> 元							
备注:备注:车架号和发动机号以送货单注明的为准。							

## 二、付款期限及方式

2.1、定金与首付款:合同签订后乙方向甲方支付首付款100万元(大写:壹佰万元整,其中贰拾万元为货物定金。

2.2、发货前支付货款100万元(大写:壹佰万元整)货到乙方交付接收后7日内支付90万元(大写:玖拾万元整)。其他项:车辆质保期壹年余款拾万乙方质保期结束

2.3、整车质保期1年,甲方向乙方提供销售合同总额100的银行质保函。壹年内支付

2.4、乙方应付货款只能通过银行转账支付给甲方,甲方任何员工均没有收取现金货款的权限。

2.5、其他约定。任何一期货款逾期付款,甲方有权要求乙方付清设备全款或有权做停机处理。

## 三、设备的交验及运输

3.1、交付时间:在乙方履行付款义务2.1,2.2后,甲方在30个工作日将设备交付给乙方。

3.2、双方约定的交货地点按照以下第B种方式完成交付:

A)、乙方书面授权第三方(单位或个人)到甲方所在地仓库自提,费用由乙方承担;授权人或物流公司为:\_\_\_\_\_

B)、由乙方委托甲方代办运输,到乙方指定交货地(目的地):河南省平顶山市瑞祥公司,乙方指定收货人:李士联系电话:1360390918,运输费用由甲方负担。

C)、其他方式为:

3.3、乙方自设备接受后二日内完成验收,如认为货物不符、设备缺少或产品质量问题,应在收到货物二日内向甲方书面提出,并且妥善保管货物等待处理,逾期未提出书面异议,视为验收合格。

#### 四、风险及所有权的转移:

设备由甲方交付给乙方后,其毁损、灭失的风险由乙方承担。乙方未按合同要求付清全款前,标的物所有权归甲方所有,待乙方付清货物全款后标的物的所有权归乙方所有。

#### 五、质量标准及售后服务:

5.1、甲方负责对设备进行安装、调试和操作手培训,安装调试后,乙方确认完成调试接收人为: 李红。

5.2 质量保修规定详见《质量保证手册》相关条款说明,甲方提供终身有偿售后服务。

5.3 主机质保期为壹年,各单元部位具体质保时间详见《质量保证手册》。

5.4、底盘体部分由生产制造厂家负责售后服务,在乙方所在地(或施工地)的生产制造厂家服务点提供售后服务。

5.5、凡使用国六底盘的车辆,必须按照国家标准的要求,使用相应底盘厂家指定型号的燃油、机油、尿素等,否则造成车辆(设备)故障及损失等,由使用方负责。

5.6、车辆出厂后未经甲方同意或者授权擅自对产品进行改装或者拆装,甲方不承担质保期内质保责任。车辆所涉知识产权归甲方所有,乙方如有侵犯甲方知识产权的,按照有关规定承担法律责任。

5.7、乙方须按照甲方培训要求操作、保养和维修设备,违规操作造成的损失由乙方自行承担。

#### 六、违约责任

6.1、如乙方未按约定支付首付款,甲方有权推迟发货;按照合同约定逾期付款,乙方自愿接受甲方对该设备的GPS远程锁定,由此产生的一切后果由乙方全权负责,甲方不承担任何责任,同时乙方不得以此为理由拒付货款。

6.2、乙方必须按照合同约定的时间进度付款,不得以产品质量等任何其他问题为由,拖延和拒付已约定的付款额。

6.3、乙方未按约定付款的,每日按未付款总额的万分之六向甲方支付逾期违约金。乙方若逾期超过60日,则甲方有权要求解除合同,乙方无条件返还标的物,甲方所收定金及货款不再返还乙方;造成甲方的损失,乙方应另行赔偿。

6.4、乙方不正常履行还款义务的,甲方将停止一切售后服务。

6.5、乙方承担甲方为追索货款产生的所有支出,包括但不限于诉讼费、律师费、差旅费、调查费用等。

6.6、甲方未按合同规定型号交货，由甲方负责更换，造成乙方延期收货，甲方每日按万分之六向乙方支付违约金。

6.7、在乙方未履行 2.1、2.2、2.3 条款的货款支付义务前，甲方不得将设备移交给乙方也不得对标的物进行安装调试及操作手培训。设备未经甲方调试，乙方不得擅自使用，否则，产生的设备损毁与质量问题以及人身损害，均由乙方承担责任。

6.8 乙方必须按本合同约定的时间进度付款，不得以产品质量为由拖延和拒付货款。也不得以设备在使用中因故障维修为由，向甲方提出减少支付货款的要求。

#### 七、合同的变更与解除

7.1、乙方违约解除合同的，如造成损失超过定金金额的，甲方有权提出赔偿，按实际损失金额赔付。

7.2、如乙方付款任一节点逾期超过 30 日或对自提货物逾期提货超过 30 日，甲方有权解除本合同，并收回已交付设备或取消待交付的设备，对乙方已付的设备款不予返还。

7.3、乙方不得以零部件的质量问题解除本合同及对整体设备提出退货要求。

#### 八、争议的解决

因履行本合同产生争议的，双方协商解决，协商不成的，通过甲方所在地人民法院诉讼解决。

#### 九、其他事项

9.1、上牌时间限制，发车后 15 天内上牌，超出时间所产生的费用甲方概不承担。由于地方性政策需要加装其他装置而产生的费用，由乙方自行承担，甲方给予协助。

9.2、乙方未取得机动车行驶证和牌照前，不得利用其施工作业。否则该车辆（设备）后续所产生的问题和费用（包括但不限于上牌费用）全部由乙方承担。

9.3、根据乙方要求所生产的非标产品，上牌额外产生的费用由乙方承担。

9.4、乙方如果购买不符合当地排放标准的车辆，所产生的费用由乙方承担。

9.5、买受方及保证人在签合同同时提供有效营业执照副本、组织机构代码证、单位法人委托书、购买人身份证等证件。交验后复印件留存于甲方。

9.6、本合同一式四份，甲乙双方各持二份。合同自甲乙双方盖章后生效。（传真件有效）

甲 方：河南兆雄实业有限公司

代表人：

日 期：2021.5.17

乙 方：

代表人：

日 期：2021.5.17

## 业绩2

设备名称	稀浆封层车
规格和型号	LMT5256TFCX-H
项目名称	稀浆封层车项目
买方名称	三门峡博源沥青混凝土有限公司
买方联系人及电话	杨总：13333988879
合同价格	150万元
项目概况及投标人 履约情况	数量：1台；甲乙双方按合同正常履约
备注	详情见合同复印件

注：1. 投标人应根据投标人须知前附表第 3.5.3 项的要求在本表后附相关证明材料。



## 买卖合同(分期付款)

出卖人(简称甲方): 河南兆雄实业有限公司

买受人(简称乙方): 三门峡博源沥青混凝土有限公司

法人身份证号:

甲乙双方经协商于 2020 年 11 月 8 日在签约地 郑州 订立如下合同:

一、产品名称、规格型号、单价、数量、金额等:

项目	产品名称	规格型号	单价 (万元)	数量 (辆)	金额 (元)	车架号	发动机号
1	稀浆封层车	LMT5256TFCX-H	150	壹	1500000		
总价款合计(大写): 人民币 壹佰伍拾万 元整(小写) ¥ 1500000.00 元							
备注: 车架号和发动机号以送货单注明的为准。							

二、付款期限及方式

2.1 定金与首付款: 自本合同订立之日起五日内, 乙方应向甲方支付约总价款的   /   %, 即人民币   /   元作为首付款, 其中总价款的   /   为定金, 该定金在乙方按照本合同 2.2 的规定付清相应货款后, 转为最后一笔货款。

2.2 乙方按下表商定期间商定金额向甲方支付余款   /   元。

支 付 期 间	金额单位: (元)	占总价款的比例
2020 年 11 月 8 日前	500000.00	
2020 年 11 月 15 日前	500000.00	
2020 年 12 月 28 日前	500000.00	
总计	1500000.00	

2.3 乙方应付货款只能通过银行转账支付给甲方, 甲方任何员工均没有收取现金货款的权限。若任何一期货款存在逾期, 则甲方有权要求乙方付清设备全款并有权做停机处理。

三、设备的交付验收及运输

3.1 交付时间: 在乙方按照本合同的第 2.1 约定履行付款义务后, 甲方在   3   个工作日内将设备交付给乙方。

3.2 交货地点按照以下第   B   种方式:

A、乙方自提或书面授权第三方到甲方所在仓库自提, 费用由乙方承担; 授权人或物流公司为:

B、乙方委托甲方代办运输，乙方指定收货地（目的地）为：河南省三门峡市湖滨区/  
县，收货人地址：工业园三门峡博源沥青混凝土有限公司 运输费用由甲方负担，运输风  
险由甲方承担。

C、其他方式为：

3.3、乙方收货时需立即核对品名并清点数量后签署送货回单，如有异议需立即书面提出，并妥善  
保管以便双方核查。乙方自设备接受后二日内完成验收，如认为货物不符、设备缺少或产品质量  
问题，应在收到货物二日内向甲方书面提出，并且妥善保管货物等待处理，逾期未提出书面异议，  
视为验收合格。

四、风险及所有权的转移：

设备由甲方交付给乙方后，其毁损、灭失的风险转由乙方承担，乙方未按合同约定付清全款前，  
所有权仍归甲方所有。

五、质量标准及售后服务：

5.1 甲方负责对设备进行安装、调试和指定的一名操作手进行培训。

5.2 质量保修规定详见《质量保证手册》相关条款说明，甲方提供终身有偿售后服务。

5.3 主机质保期为壹年，各单元部位具体质保时间详见《质量保证手册》。

5.4 底盘体部分由该部分的生产制造厂家负责售后服务，具体由在乙方所在地（或施工地）的生  
产制造厂家服务点提供售后服务。

5.5、凡使用国六底盘的车辆，必须按照国家标准的要求，使用相应底盘厂家指定型号的燃油、机  
油、尿素等，否则造成车辆（设备）故障及损失等，由使用方负责。

5.6 车辆出厂后未经甲方同意或者授权不得擅自对产品进行改装或拆装，否则甲方不承担质保期内  
质保责任。车辆所涉知识产权归甲方所有，乙方如有侵犯甲方知识产权的，按照相关规定承担法  
律责任。

5.7 乙方须按照甲方规定操作、保养和维修，违规操作造成的损失全部由乙方自行承担。

5.8 乙方不按合同约定拖欠货款的，甲方有权停止一切售后服务事宜。

六、违约责任

6.1 如乙方未按约定足额支付首付款，甲方有权推迟发货；未按照合同约定逾期付款，乙方同意  
甲方对该设备进行GPS远程锁定，由此产生的一切后果概由乙方负责，甲方不承担任何责任，且乙  
方不得以此为由拒付货款。



6.2、代理商、经销商或其他转售美通产品的合同主体（乙方），委托甲方对逾期付款的设备锁定GPS, 若因锁机引起的法律责任由乙方负责。

6.3、乙方逾期付款，需每日按应付款项的万分之四向甲方支付违约金。逾期超过30日，则甲方有权单方解除合同，乙方需无条件返还标的物，甲方所收定金及货款不再返还乙方；造成甲方的损失，乙方应另行赔偿。

6.4 乙方承担甲方为追索货款产生的所有支出，包括但不限于诉讼费、律师费、差旅费、调查费用等。

6.5 甲方未按合同规定型号交货，由甲方负责更换，造成乙方延期收货，甲方每日按万分之四向乙方支付违约金。

6.6 乙方未按约定支付货款，甲方有权拒绝对标的物进行安装调试及操作手培训。设备未经甲方安装调试，乙方不得擅自使用，否则产生的设备损毁与质量问题以及人身损害，均由乙方承担责任。

6.7 乙方必须按本合同约定的时间进度付款，不得以产品质量为由拖延和拒付货款。也不得以设备在使用中因故障维修为由，向甲方提出减少支付货款的要求。

#### 七、合同变更与解除

7.1 因乙方违约导致合同解除或其他损失的，甲方有权没收定金。若造成的损失超过定金金额的，甲方有权按实际损失金额要求赔付。

7.2 如乙方付款任一节点逾期超过30日或对自提货物逾期提货超过30日，甲方有权解除本合同，并收回已交付设备或取消待交付的设备，对乙方已付的设备款不予返还。

7.3 乙方不得以零部件的质量问题解除本合同及对整体设备提出退货要求。

#### 八、争议解决

因履行本合同产生争议的，双方协商解决不成，则由甲方所在地人民法院诉讼解决。

#### 九、其他事项

9.1、上牌时间限制，发车后15天内上牌，超出时间所产生的费用甲方概不承担。由于地方性政策需要加装其他装置而产生的费用，由乙方自行承担，甲方给予协助。

9.2、乙方未取得机动车行驶证和牌照前，不得利用其施工作业。否则该车辆（设备）后续所产生的问题和费用（包括但不限于上牌费用）全部由乙方承担。

9.3、根据乙方要求所生产的非标产品，上牌额外产生的费用由乙方承担。

9.4、乙方如果购买不符合当地排放标准的车辆，所产生的费用由乙方承担。



9.5、乙方及保证人在签合同同时提供有效营业执照副本、组织机构代码证、单位法人委托书、购买人及担保人身份证等证件，其复印件留存于甲方。

9.6、代理商、经销商或转卖美通产品的合同主体，与第三方订立的销售合同，在合同条款中明确约定第三方（实际设备买受人），若逾期付款甲方有权对该设备的GPS远程锁定，由此产生的一切后果由违约方全部承担，并在合同生效的15日内报甲方备案。

9.7、本合同正文内容全部系打印、无手写、无删减，一式贰份甲乙双方各持二份，合同自甲乙双方签字盖章后生效。

#### 十、担保条款

10.1 为保证合同全面及时履约，下列自然人或单位为乙方提供担保，承担连带保证责任。

10.2 担保方需提供合法有效的（如房产、车辆）资产做担保，资产证明的扫描件及复印件交甲方留存。其中房屋所有人 \_\_\_\_\_ 房权证号 \_\_\_\_\_

车辆所有人 \_\_\_\_\_ 车牌号码 \_\_\_\_\_

保证人：姓名 \_\_\_\_\_，单位（职务） \_\_\_\_\_，户口所在地全称 \_\_\_\_\_，


身份证号码 \_\_\_\_\_ 联系地址及电话： \_\_\_\_\_

保证单位： \_\_\_\_\_，单位所在地 \_\_\_\_\_，

法定代表人 \_\_\_\_\_，联系人 \_\_\_\_\_

10.3 保证人签名盖章后生效，保证期自本合同履行期届满之日起二年。

10.4 保证责任范围包括货款、违约金、损失及甲方追索货款、违约金、损失产生的诉讼费、律师费等全部费用。本保证人已看过本条款，自愿为乙方担保，现签名或者盖章以示确认担保责任。

甲方：  河南兆雄实业有限公司

代表人： 

日期： 2020.11.8

乙方：  三门峡博源青混凝土有限公司

代表人： 

保证人：

日期： 2020.11.8

业绩3

设备名称	稀浆封层车
规格和型号	LMT5256TFCX
项目名称	稀浆封层车采购项目
买方名称	湖北恒荣鑫欣工贸有限公司
买方联系人及电话	刘道法：13872089208
合同价格	155万元
项目概况及投标人 履约情况	湖北恒荣鑫欣工贸有限公司稀浆封层车采购项目，已履约。
备注	详情见合同复印件

## 买卖合同

出卖人（简称甲方）：浙江美通筑路机械股份有限公司

买受人（简称乙方）：湖北恒荣鑫欣工贸有限公司

甲乙双方经协商于 2020 年 7 月 28 日在签约地杭州订立如下合同：ZL-20200165

一、产品名称、规格型号、单价、数量、金额、车头颜色等：

产品名称、规格型号、单价、数量、金额、车头颜色等：

项目	产品名称	规格型号	单价 (万元)	数量 (辆)	金额(元)	车架号	发动机号
1	稀浆封层车	LMT5256TFCX	155	壹	1550000.00	/	/

总价款合计（大写）：人民币 壹佰伍拾伍万元整（小写）¥1550000.00 元

备注：车架号和发动机号以送货单注明的为准。颜色：黑色 赠送一卷进口刮皮（做维表用的）

### 二、付款期限及方式

2.1、定金与首付款：合同签订后乙方向甲方支付首付款 50000.00 元（大写：伍万元，其中 50000.00 元为货物定金。

2.2、货到乙方验收合格后 7 日内乙方再向甲方支付剩余货款 1500000.00 元（大写：壹佰伍拾万元整）

2.3、乙方应付货款只能通过银行转账支付给甲方，甲方任何员工均没有收取现金货款的权限。

2.4、其他约定。

任何一期货款逾期付款，甲方有权要求乙方付清设备全款或有权做停机处理。

### 三、设备的交验及运输

3.1、交付时间：在乙方履行付款义务 2.1，后，甲方在 / 工作日将设备交付给乙方。

3.2、双方约定的交货地点按照以下第 B 种方式完成交付：

A)、乙方书面授权第三方（单位或个人）到甲方所在地仓库自提，费用由乙方承担；授权人或物流公司为：

B)、由乙方委托甲方代办运输，到乙方指定交货地（目的地）：湖北省 黄冈市，乙方指定收货人：刘道法、13872089208，运输费用由乙方负担。

C)、其他方式为：

3.3、乙方自设备接受后二日内完成验收，如认为货物不符、设备缺少或产品质量问题，



应在收到货物二日内向甲方书面提出，并且妥善保管货物等待处理，逾期未提出书面异议，视为验收合格，乙方接收车辆并验收合格后需先上牌再施工作业，否则上牌所产生的费用及其他问题由乙方承担。

#### 四、风险及所有权的转移：

设备由甲方交付给乙方后，其毁损、灭失的风险由乙方承担。乙方未按合同要求付清全款前，标的物所有权归甲方所有，待乙方付清货物全款后标的物所有权归乙方所有。

#### 五、质量标准及售后服务：

5.1、甲方负责对设备进行安装、调试和操作手培训，安装调试后，乙方确认完成调试接收人为：刘道法。

5.2 质量保修规定详见《质量保证手册》相关条款说明，质保期为壹年。甲方提供终身有偿售后服务。

5.3、底盘体部分由生产制造厂家负责售后服务，在乙方所在地（或施工地）的生产制造厂家服务点提供售后服务。

5.4、车辆出厂后未经甲方同意或者授权擅自对产品进行改装或者拆装，甲方不承担质保期内质保责任。车辆所涉知识产权归甲方所有，乙方如有侵犯甲方知识产权的，按照有关规定承担法律责任。

5.5、乙方须按照甲方培训要求操作、保养和维修设备，违规操作造成的损失由乙方自行承担。

#### 六、违约责任

6.1、如乙方未按约定支付首付款，甲方有权推迟发货；按照合同约定逾期付款，乙方自愿接受甲方对该设备的GPS远程锁定，由此产生的一切后果由乙方全权负责，甲方不承担任何责任，同时乙方不得以此为由拒付货款。

6.2、代理商、经销商或其他转售美通产品的合同主体（乙方），委托甲方对逾期付款的设备锁定GPS，若因锁机引起的法律责任由乙方负责。

6.3、乙方必须按照合同约定的时间进度付款，不得以产品质量等任何其他问题为由，拖延和拒付已约定的付款额。

6.4、乙方未按约定付款的，每日按未付款总额的万分之六向甲方支付逾期违约金。乙方若逾期超过60日，则甲方有权要求解除合同，乙方无条件返还标的物，甲方所收定金及货款不再返还乙方；造成甲方的损失，乙方应另行赔偿。

6.5、乙方不正常履行还款义务的，甲方将停止一切售后服务。

6.6、乙方承担甲方为追索货款产生的所有支出，包括但不限于诉讼费、律师费、差旅费、

调查费用等。

6.7、甲方未按合同规定型号交货，由甲方负责更换，造成乙方延期收货，甲方每日按万分之六向乙方支付违约金。

6.8、在乙方未履行 2.1、2.2、2.3 条款的货款支付义务前，甲方不得将设备移交给乙方也不得对标的物进行安装调试及操作手培训。设备未经甲方调试，乙方不得擅自使用，否则，产生的设备损毁与质量问题以及人身损害，均由乙方承担责任。

6.9 乙方必须按本合同约定的时间进度付款，不得以产品质量为由拖延和拒付货款。也不得以设备在使用中因故障维修为由，向甲方提出减少支付货款的要求。

6.10、担保人的担保期限自合同生效日起至乙方付清全款为止。

本保证人已看过本条款，自愿为乙方担保，现签名或者盖章以示确认担保责任：

保证人：姓名\_\_\_\_\_，单位（职务）\_\_\_\_\_，户口所在地全称\_\_\_\_\_，身份证号码\_\_\_\_\_联系地址及电话：\_\_\_\_\_

#### 七、合同的变更与解除

7.1、乙方违约解除合同的，如造成损失超过定金金额的，甲方有权提出赔偿，按实际损失金额赔付。

7.2、如乙方付款任一节点逾期超过 30 日或对自提货物逾期提货超过 30 日，甲方有权解除本合同，并收回已交付设备或取消待交付的设备，对乙方已付的设备款不予返还。

7.3、乙方不得以零部件的质量问题解除本合同及对整体设备提出退货要求。

#### 八、争议的解决

因履行本合同产生争议的，双方协商解决，协商不成的，通过甲方所在地人民法院诉讼解决。

#### 九、其他事项

9.1、上牌时间限制，发车后 15 天内上牌，超出时间所产生的费用甲方概不承担。由于地方性政策需要加装其他装置而产生的费用，由乙方自行承担，甲方给予协助。

9.2、根据乙方要求所生产的非标产品，上牌额外产生的费用由乙方承担。

9.3、乙方如果购买不符合当地排放标准的车辆，所产生的费用由乙方承担。

9.4、买受方及保证人在签合同同时提供有效营业执照副本、组织机构代码证、单位法人委托书、购买人及担保人身份证等证件。交验后复印件留存于甲方。

9.5、代理商、经销商或转卖美通产品的合同主体，与第三方订立的销售合同，在合同条款中明确约定第三方（实际设备买受人），若逾期付款甲方有权对该设备的 GPS 远程锁定，由此产生的一切后果由违约方全部承担，并在合同生效的 15 日内报甲方备案。

9.6、本合同一式四份，甲乙双方各持二份。合同自甲乙双方盖章后生效。（传真件

有效)

9.7、甲方开户行：中国农业银行海宁连杭支行 银行账号：19-3520 0104 0003 271

甲 方：浙江美通筑路机械股份有限公司

代表人：



日 期：

乙 方：湖北恒荣鑫欣工贸有限公司

代表人：



保证人：

日 期：



业绩4

设备名称	稀浆封层车
规格和型号	LMT5316TFCX-H
项目名称	稀浆封层车
买方名称	内蒙古恒大机械设备有限公司
买方联系人及电话	李恒：13304784448
合同价格	165万元
项目概况及投标人 履约情况	内蒙古恒大机械设备有限公司采购稀浆封层车项目，已履 约。
备注	详情见合同复印件

## 买卖合同

出卖人（简称甲方）：浙江美通筑路机械股份有限公司

买受人（简称乙方）：内蒙古恒大机械设备有限公司

甲乙双方经协商于2021年7月31日在签约地杭州订立如下合同：ZL-20210153

一、产品名称、规格型号、单价、数量、金额、车头颜色等：

产品名称、规格型号、单价、数量、金额、车头颜色等：

项 目	产品名称	规格型号	单价 (万元)	数量 (辆)	金额(元)	车架号	发动机号
1	稀浆封层车 (带纤维)	LMT5316TFCX-H	165	壹	1650000.00	/	/

总价款合计（大写）：人民币壹佰陆拾伍万元整（小写）¥1650000.00元

备注：车架号和发动机号以送货单注明的为准。

颜色：黑色 甲方协助乙方上牌，上牌后再送到内蒙古巴彦淖尔市指定地点。

二、付款期限及方式

2.1、货到乙方交付接收后3个月内乙方向甲方支付95%即：1567500.00元（大写：壹佰伍拾陆万柒仟伍佰元整）

2.2、质保期满一周内乙方再向甲方支付余款82500.00元（大写：捌万贰仟伍佰元整）。

2.3、乙方应付货款只能通过银行转账支付给甲方，甲方任何员工均没有收取现金货款的权限。

2.4、其他约定。

任何一期货款逾期付款，甲方有权要求乙方付清设备全款或有权做停机处理。

三、设备的交验及运输

3.1、交付时间：在双方合同生效后，甲方在 / 工作日将设备交付给乙方。

3.2、双方约定的交货地点按照以下第 B 种方式完成交付：

A)、乙方书面授权第三方（单位或个人）到甲方所在地仓库自提，费用由乙方承担；授权人或物流公司为：\_\_\_\_\_

B)、由乙方委托甲方代办运输，到乙方指定交货地（目的地）：内蒙古巴彦淖尔市，乙方指定收货人：李恒 13304784448，运输费用由甲方负担。

C)、其他方式为：

3.3、乙方自设备接受后二日内完成验收，如认为货物不符、设备缺少或产品质量问题，应在收到货物二日内向甲方书面提出，并且妥善保管货物等待处理，逾期未提出书面异议，视为验

#### 四、风险及所有权的转移：

设备由甲方交付给乙方后，其毁损、灭失的风险由乙方承担。乙方未按合同要求付清全款前，标的物所有权归甲方所有，待乙方付清货物全款后标的物的所有权归乙方所有。

#### 五、质量标准及售后服务：

5.1、甲方负责对设备进行安装、调试和操作手培训，安装调试后，乙方确认完成调试接收人为：李恒 13304784448。

5.2 质量保修规定详见《质量保证手册》相关条款说明，甲方提供终身有偿售后服务。

5.3 主机质保期为壹年，各单元部位具体质保时间详见《质量保证手册》。

5.4、底盘体部分由生产制造厂家负责售后服务，在乙方所在地（或施工地）的生产制造厂家服务点提供售后服务。

5.5、凡使用国六底盘的车辆，必须按照国家标准的要求，使用相应底盘厂家指定型号的燃油、机油、尿素等，否则造成车辆（设备）故障及损失等，由使用方负责。

5.6、车辆出厂后未经甲方同意或者授权擅自对产品进行改装或者拆装，甲方不承担质保期内质保责任。车辆所涉知识产权归甲方所有，乙方如有侵犯甲方知识产权的，按照有关规定承担法律责任。

5.7、乙方须按照甲方培训要求操作、保养和维修设备，违规操作造成的损失由乙方自行承担。

#### 六、违约责任

6.1、如乙方未按约定支付首付款，甲方有权推迟发货；按照合同约定逾期付款，乙方自愿接受甲方对该设备的GPS远程锁定，由此产生的一切后果由乙方全权负责，甲方不承担任何责任，同时乙方不得以此为由拒付货款。

6.2、代理商、经销商或其他转售美通产品的合同主体（乙方），委托甲方对逾期付款的设备锁定GPS，若因锁机引起的法律责任由乙方负责。

6.3、乙方必须按照合同约定的时间进度付款，不得以产品质量等任何其他问题为由，拖延和拒付已约定的付款额。

6.4、乙方未按约定付款的，每日按未付款总额的万分之六向甲方支付逾期违约金。乙方若逾期超过60日，则甲方有权要求解除合同，乙方无条件返还标的物，甲方所收定金及货款不再返还乙方；造成甲方的损失，乙方应另行赔偿。

6.5、乙方不正常履行还款义务的，甲方将停止一切售后服务。

6.6、乙方承担甲方为追索货款产生的所有支出，包括但不限于诉讼费、律师费、差旅费、调查费用等。

6.7、甲方未按合同规定型号交货，由甲方负责更换，造成乙方延期收货，甲方每日按万



分之六向乙方支付违约金。

6.8、在乙方未履行 2.1、2.2、2.3 条款的货款支付义务前，甲方不得将设备移交给乙方也不得对标的物进行安装调试及操作手培训。设备未经甲方调试，乙方不得擅自使用，否则，产生的设备损毁与质量问题以及人身损害，均由乙方承担责任。

6.9 乙方必须按本合同约定的时间进度付款，不得以产品质量为由拖延和拒付货款。也不得以设备在使用中因故障维修为由，向甲方提出减少支付货款的要求。

6.10、担保人的担保期限自合同生效日起至乙方付清全款为止。

本保证人已看过本条款，自愿为乙方担保，现签名或者盖章以示确认担保责任：

保证人：姓名 李恒，单位（职务）法人，户口所在地全称 内蒙古巴彦淖尔市乌拉特前旗巴拉山镇镇西红路街坊 1 号，身份证号码 1528 2419 8011 2300 19  
联系地址及电话：内蒙古巴彦淖尔市临河区景辰花园 8 栋 2 单元 701 电话：13304784448

#### 七、合同的变更与解除

7.1、乙方违约解除合同的，如造成的损失超过定金金额的，甲方有权提出赔偿，按实际损失金额赔付。

7.2、如乙方付款任一节点逾期超过 30 日或对自提货物逾期提货超过 30 日，甲方有权解除本合同，并收回已交付设备或取消待交付的设备，对乙方已付的设备款不予返还。

7.3、乙方不得以零部件的质量问题解除本合同及对整体设备提出退货要求。

#### 八、争议的解决

因履行本合同产生争议的，双方协商解决，协商不成的，通过甲方所在地人民法院诉讼解决。

#### 九、其他事项

9.1、上牌时间限制，发车后 15 天内上牌，超出时间所产生的费用甲方概不承担。由于地方性政策需要加装其他装置而产生的费用，由乙方自行承担，甲方给予协助。

9.2、乙方未取得机动车行驶证和牌照前，不得利用其施工作业。否则该车辆（设备）后续所产生的问题和费用（包括但不限于上牌费用）全部由乙方承担。

9.3、根据乙方要求所生产的非标产品，上牌额外产生的费用由乙方承担。

9.4、乙方如果购买不符合当地排放标准的车辆，所产生的费用由乙方承担。

9.5、买受方及保证人在签合同同时提供有效营业执照副本、组织机构代码证、单位法人委托书、购买人及担保人身份证等证件。交验后复印件留存于甲方。

9.6、代理商、经销商或转卖美通产品的合同主体，与第三方订立的销售合同，在合同条款中明确约定第三方（实际设备买受人），若逾期付款甲方有权对该设备的 GPS 远程锁定，由此产生的一切后果由违约方全部承担，并在合同生效的 15 日内报甲方备案。

9.7、本合同一式四份，甲乙双方各持二份。合同自甲乙双方盖章后生效。（传真件有效）

9.8、甲方开户行：中国农业银行海宁连杭支行 银行账号：19-3520 0104 0003 271

甲 方：浙江美通筑路机械股份有限公司

代表人：



乙 方：内蒙古恒大机械设备有限公司

代表人：



保证人：

日 期：

日 期：

2021年8月4日



业绩5

设备名称	稀浆封层车
规格和型号	LMT5316TFCX-H
项目名称	稀浆封层车
买方名称	内蒙古道为公路工程有限公司
买方联系人及电话	孙勇：15049161177
合同价格	165万元
项目概况及投标人 履约情况	内蒙古道为公路工程有限公司采购稀浆封层车项目，已履 约。
备注	详情见合同复印件

## 买卖合同

(分期付款)

出卖人（简称甲方）：浙江美通筑路机械股份有限公司

买受人（简称乙方）：内蒙古道为公路工程有限公司

甲乙双方经协商于 2021年3月30日在签约地 杭州 订立如下合同：ZL-20210064

一、产品名称、规格型号、单价、数量、金额等：

项目	产品名称	规格型号	单价 (万元)	数量 (辆)	金额 (元)	车架号	发动机号
1	稀浆封层车 (带纤维)	LMT5316TFCX-H	165	壹	1650000.00	/	/
总价款合计（大写）：人民币 壹佰陆拾伍万元整 （小写）¥1650000.00 元整。							
备注：车架号和发动机号以送货单注明的为准。带纤维。原和陈强签订的合同作废，以这份为准。							

二、付款期限及方式

2.1、合同签订后二日内乙方向甲方支付 50000.0 元整（大写：伍万元整）为货物定金。

2.2、发货前乙方向再甲方支付 310000.00 元整（大写：叁拾壹万元整。）

2.3、乙方按下表商定期间商定金额向甲方支付余款 1290000.00元整。

支 付 期 间	金额单位：（元）	占总价款的比例
2021 年 9 月 15 日前	215000.00	%
2021 年 12 月 15 日前	215000.00	%
2022 年 3 月 15 日前	215000.00	%
2022 年 6 月 15 日前	215000.00	%
2022 年 9 月 15 日前	215000.00	%
2022 年 12 月 15 日前	215000.00	%
129 总计	1290000.00	%

2.3 乙方应付货款只能通过银行转账支付给甲方，甲方任何员工均没有收取现金货款的权限。

若任何一期货款存在逾期，则甲方有权要求乙方付清设备全款并有权做停机处理。

三、设备的交付验收及运输



3.1 交付时间：在乙方按照本合同的第2.1和2.2约定履行付款义务后，甲方在25个工作日内将设备交付给乙方。

3.2 交货地点按照以下第B种方式：

A、乙方自提或书面授权第三方到甲方所在仓库自提，费用由乙方承担；授权人或物流公司为：

B、乙方委托甲方代办运输，乙方指定收货地（目的地）为：内蒙古呼和浩特市，收货人：陈强，15848922920 运输费用由甲方负担，运输风险由甲方承担。

C、其他方式为：

3.3、乙方收货时需立即核对品名并清点数量后签署送货回单，如有异议需立即书面提出，并妥善保管以便双方核查。乙方自设备接受后二日内完成验收，如认为货物不符、设备缺少或产品质量问题，应在收到货物二日内向甲方书面提出，并且妥善保管货物等待处理，逾期未提出书面异议，视为验收合格。

#### 四、风险及所有权的转移：

设备由甲方交付给乙方后，其毁损、灭失的风险转由乙方承担，乙方未按合同约定付清全款前，所有权仍归甲方所有。

#### 五、质量标准及售后服务：

5.1 甲方负责对设备进行安装、调试和指定的一名操作手进行培训。

5.2 质量保修规定详见《质量保证手册》相关条款说明，甲方提供终身有偿售后服务。

5.3 主机质保期为壹年，各单元部位具体质保时间详见《质量保证手册》。

5.4 底盘体部分由该部分的生产制造厂家负责售后服务，具体由在乙方所在地（或施工地）的生产制造厂家服务点提供售后服务。

5.5、凡使用国六底盘的车辆，必须按照国家标准的要求，使用相应底盘厂家指定型号的燃油、机油、尿素等，否则造成车辆（设备）故障及损失等，由使用方负责。

5.6 车辆出厂后未经甲方同意或者授权不得擅自对产品进行改装或拆装，否则甲方不承担质保期内质保责任。车辆所涉知识产权归甲方所有，乙方如有侵犯甲方知识产权的，按照相关规定承担法律责任。

5.7 乙方须按照甲方规定操作、保养和维修，违规操作造成的损失全部由乙方自行承担。

5.8 乙方不按合同约定拖欠货款的，甲方有权停止一切售后服务事宜。

## 六、违约责任

6.1 如乙方未按约定足额支付首付款，甲方有权推迟发货；未按照合同约定逾期付款，乙方同意甲方对该设备进行GPS远程锁定，由此产生的一切后果概由乙方负责，甲方不承担任何责任，且乙方不得以此为拒付货款。

6.2、代理商、经销商或其他转售美通产品的合同主体（乙方），委托甲方对逾期付款的设备锁定GPS，若因锁机引起的法律责任由乙方负责。

6.3、乙方逾期付款，需每日按应付款项的万分之四向甲方支付违约金。逾期超过30日，则甲方有权单方解除合同，乙方需无条件返还标的物，甲方所收定金及货款不再返还乙方；造成甲方的损失，乙方应另行赔偿。

6.4 乙方承担甲方为追索货款产生的所有支出，包括但不限于诉讼费、律师费、差旅费、调查费用等。

6.5 甲方未按合同规定型号交货，由甲方负责更换，造成乙方延期收货，甲方每日按万分之四向乙方支付违约金。

6.6 乙方未按约定支付货款，甲方有权拒绝对标的物进行安装调试及操作手培训。设备未经甲方安装调试，乙方不得擅自使用，否则产生的设备损毁与质量问题以及人身损害，均由乙方承担责任。

6.7 乙方必须按本合同约定的时间进度付款，不得以产品质量为由拖延和拒付货款。也不得以设备在使用中因故障维修为由，向甲方提出减少支付货款的要求。

## 七、合同变更与解除

7.1 因乙方违约导致合同解除或其他损失的，甲方有权没收定金。若造成的损失超过定金金额的，甲方有权按实际损失金额要求赔付。

7.2 如乙方付款任一节点逾期超过30日或对自提货物逾期提货超过30日，甲方有权解除本合同，并收回已交付设备或取消待交付的设备，对乙方已付的设备款不予返还。

7.3 乙方不得以零部件的质量问题解除本合同及对整体设备提出退货要求。

## 八、争议解决

因履行本合同产生争议的，双方协商解决不成，则由甲方所在地人民法院诉讼解决。

## 九、其他事项

9.1、上牌时间限制，发车后15天内上牌，超出时间所产生的费用甲方概不承担。由于地方性

政策需要加装其他装置而产生的费用，由乙方自行承担，甲方给予协助。

9.2、乙方未取得机动车行驶证和牌照前，不得利用其施工作业。否则该车辆（设备）后续所产生的问题和费用（包括但不限于上牌费用）全部由乙方承担。

9.3、根据乙方要求所生产的非标产品，上牌额外产生的费用由乙方承担。

9.4、乙方如果购买不符合当地排放标准的车辆，所产生的费用由乙方承担。

9.5、乙方及保证人在签合同同时提供有效营业执照副本、组织机构代码证、单位法人委托书、购买人及担保人身份证等证件，其复印件留存于甲方。

9.6、代理商、经销商或转卖美通产品的合同主体，与第三方订立的销售合同，在合同条款中明确约定第三方（实际设备买受人），若逾期付款甲方有权对该设备的GPS远程锁定，由此产生的一切后果由违约方全部承担，并在合同生效的15日内报甲方备案。

9.7、本合同正文内容全部系打印、无手写、无删减，一式四份甲乙双方各持二份，合同自甲乙双方签字盖章后生效。

9.8、甲方开户行：中国农业银行海宁连杭支行 银行账号：19-3520 0104 0003 271

#### 十、担保条款

10.1 为保证合同全面及时履约，下列自然人或单位为乙方提供担保，承担连带保证责任。

10.2 担保方需提供合法有效的（如房产、车辆）资产做担保，资产证明的扫描件及复印件交甲方留存。

保证人：姓名孙勇，单位（职务）法人，户口所在地全称河南省新乡市红旗区科隆大道244号6号楼2单元2号，身份证号码4107 1119 7303 2615 11联系地址及电话：内蒙古呼和浩特市回民区恒大翡翠华庭一期9号楼1002 电话：15049161177

保证人：姓名陈强，单位（职务）合伙人，户口所在地全称江苏省徐州市新城区大龙湖后金安村7队47号，身份证号码3203 2319 8301 1224 18联系地址及电话：江苏省徐州市新城区大龙湖后金安村7队47号 电话：15848922920

10.3 保证人签名盖章后生效，保证期自本合同履行期届满之日起二年。

10.4 保证责任范围包括货款、违约金、损失及甲方追索货款、违约金、损失产生的诉讼费、律师费等全部费用。

本保证人已看过本条款，自愿为乙方担保，现签名或者盖章以示确认担保责任。



甲方：浙江美通筑路机械股份有限公司

代表人：



乙方：内蒙古道为公路工程有限公司

代表人：



保证人：

保证人：

日期：

日期：2021年7月28日



(2) 装载机近年完成的类似项目情况表

业绩1

设备名称	装载机
规格和型号	SEM632D
项目名称	郑州市公路局中原路项目
买方名称	郑州市公路事业发展中心
买方联系人及电话	杨先生：0371-68995283
合同价格	21万元
项目概况及投标人 履约情况	数量：1台；甲乙双方按合同正常履约
备注	详情见合同复印件

## 合同协议书

郑州市公路事业发展中心（买方名称，以下简称“买方”）为获得中原路西延上街轱把坡至巩义S237段快速通道新建工程养护设备采购项目五标段（项目名称）合同设备和相关服务，已接受河南兆雄实业有限公司（卖方名称，以下简称“卖方”）为提供上述合同设备和相关服务所作的投标，买方和卖方共同达成如下协议：

1. 本协议书与下列文件一起构成合同文件：
  - （1）中标通知书；
  - （2）投标函；
  - （3）商务和技术偏差表；
  - （4）专用合同条款；
  - （5）通用合同条款；
  - （6）供货要求；
  - （7）分项报价表；
  - （8）中标设备质量标准的详细描述；
  - （9）相关服务计划；
  - （10）其他合同文件。
2. 上述合同文件互相补充和解释。如果合同文件之间存在矛盾或不一致之处，以上述文件的排列顺序在先者为准。
3. 签约合同价：人民币（大写）壹佰零捌万叁仟元整（¥1083000.00）。
4. 卖方承诺保证完全按照合同约定提供合同设备和相关服务并修补缺陷。
5. 买方承诺保证按照合同约定的条件、时间和方式向卖方支付合同价款。
6. 本合同协议书一式 6 份，合同双方各执 3 份。
7. 合同未尽事宜，双方另行签订补充协议，补充协议是合同的组成部分。

买方：\_\_\_\_\_（盖单位章）





法定代表人（单位负责人）或其委托代理人：\_\_\_\_\_

2020年12月3日



卖方：河南兆雄实业有限公司

法定代表人（单位负责人）或其委托代理人：\_\_\_\_\_

2020年12月3日



附件一：设备供货一览表

产品名称	规格型号	生产厂家	单位	数量	单价 (含税价)	合计
装载机	SEM632D	卡特彼勒(青州)有限公司	台	1	210000.00	210000.00
挖掘机	320GC	卡特彼勒(徐州)有限公司	台	1	873000.00	873000.00
总价 合计	人民币(大写)：壹佰零捌万叁仟元整(¥1083000.00)					

业绩2

设备名称	装载机
规格和型号	SEM632D
项目名称	装载机采购项目
买方名称	黄云龙
买方联系人及电话	黄云龙：13613826286
合同价格	22万元
项目概况及投标人履约情况	数量：1台；甲乙双方按合同正常履约
备注	详情见合同复印件

## 买卖合同

出卖人(简称甲方): 河南兆雄实业有限公司

买受人(简称乙方):

甲乙双方经协商于 2018 年 3 月 9 日在签约地 郑州 订立如下合同:

一、产品名称、规格型号、单价、数量、金额等:

项目	产品名称	规格型号	单价 (万元)	数量 (辆)	金额 (元)	车架号	发动机号
1	装载机	SEM632D	22	壹	220000		
总价款合计(大写): 人民币 贰拾贰万 元整(小写) ¥ 220000.00 元							
备注: 车架号和发动机号以送货单注明的为准。							

二、付款期限及方式

2.1 定金与首付款: 自本合同订立之日起五日内, 乙方应向甲方支付人民币 20000 元(大写: 贰万元)作为首付款, 其中总价款的 20000 元(大写: 贰万元)为定金。

2.2 余款 200000 元(大写: 贰拾万元)在发车前一次性付清。

2.3 乙方应付货款只能通过银行转账支付给甲方, 甲方任何员工均没有收取现金货款的权限。若任何一期货款存在逾期, 则甲方有权要求乙方付清设备全款并有权做停机处理。

三、设备的交付验收及运输

3.1 交付时间: 在乙方按照本合同的第 2.1 约定履行付款义务后, 甲方在 3 个工作日内将设备交付给乙方。

3.2 交货地点按照以下第 B 种方式:

A、乙方自提或书面授权第三方到甲方所在仓库自提, 费用由乙方承担; 授权人或物流公司为:

B、乙方委托甲方代办运输, 乙方指定收货地(目的地)为: 河南省 新乡市, 收货人: 黄云华, 运输费用由 甲 方负担, 运输风险由 甲 方承担。

C、其他方式为:

3.3 乙方收货时需立即核对品名并清点数量后签署送货回单, 如有异议需立即书面提出, 并妥善保管以便双方核查。自设备接受起二日内完成验收, 如有异议也应在收到货物之日起二日内向甲方书面提出, 并且妥善保管并不得擅自使用, 否则视为验收合格。



#### 四、风险及所有权的转移:

设备由甲方交付给乙方后,其毁损、灭失的风险转由乙方承担,乙方未按合同约定付清全款前,所有权仍归甲方所有。

#### 五、质量标准及售后服务:

- 5.1 甲方负责对设备进行安装、调试和指定的一名操作手进行培训。
- 5.2 质量保修规定详见《质量保证手册》相关条款说明,甲方提供终身有偿售后服务。
- 5.3 底盘体部分由该部分的生产制造厂家负责售后服务,具体由在乙方所在地(或施工地)的生产制造厂家服务点提供售后服务。
- 5.4 车辆出厂后未经甲方同意或者授权不得擅自对产品进行改装或拆装,否则甲方不承担质保期内质保责任。车辆所涉知识产权归甲方所有,乙方如有侵犯甲方知识产权的,按照相关规定承担法律责任。
- 5.5 乙方须按照甲方规定操作、保养和维修,违规操作造成的损失全部由乙方自行承担。
- 5.6 乙方不按合同约定拖欠货款的,甲方有权停止一切售后服务事宜。

#### 六、违约责任

- 6.1 如乙方未按约定足额支付首付款,甲方有权推迟发货;未按照合同约定逾期付款,乙方同意甲方对该设备进行GPS远程锁定,由此产生的一切后果概由乙方负责,甲方不承担任何责任,且乙方不得以此为由拒付货款。
- 6.2 乙方逾期付款,需每日按应付款项的万分之四向甲方支付违约金。逾期超过30日,则甲方有权单方解除合同,乙方需无条件返还标的物,甲方所收定金及货款不再返还乙方;造成甲方的损失,乙方应另行赔偿。
- 6.3 乙方承担甲方为追索货款产生的所有支出,包括但不限于诉讼费、律师费、差旅费、调查费用等。
- 6.4 甲方未按合同规定型号交货,由甲方负责更换,造成乙方延期收货,甲方每日按万分之四向乙方支付违约金。
- 6.5 乙方未按约定支付货款,甲方有权拒绝对标的物进行安装调试及操作手培训。设备未经甲方安装调试,乙方不得擅自使用,否则产生的设备损毁与质量问题以及人身损害,均由乙方承担责任。
- 6.6 乙方必须按照合同约定的时间进度付款,不得以产品质量等任何其他问题为由,拖延和拒付已约定的付款额。

#### 七、合同变更与解除



7.1 因乙方违约导致合同解除或其他损失的,甲方有权没收定金。若造成的损失超过定金金额的,甲方有权按实际损失金额要求赔付。

7.2 如乙方付款任一节点逾期超过 30 日或对自提货物逾期提货超过 30 日,甲方有权解除本合同,并收回已交付设备或取消待交付的设备,对乙方已付的设备款不予返还。

7.3 乙方不得以零部件的质量问题解除本合同及对整体设备提出退货要求。

#### 八、争议解决

因履行本合同产生争议的,双方协商解决不成,则由甲方所在地人民法院诉讼解决。

#### 九、其他事项

9.1 由于地方性政策需要加装其他装置而产生的费用,由乙方自行承担,甲方给予协助。

9.2 根据乙方要求所生产的非标产品,额外产生的费用由乙方承担。

9.3 乙方如果购买不符合当地排放标准的车辆,所产生的费用由乙方承担。

9.4 乙方及保证人在签合同时提供有效营业执照副本、组织机构代码证、单位法人委托书、购买人及担保人身份证等证件,其复印件留存于甲方。

9.5 本合同一式四份甲乙双方各持二份,合同自甲乙双方签字盖章后生效。

甲方:河南兆雄实业有限公司  
代表人:



乙方: 黄云华 13613826285  
代表人:



日期:

日期: 2018.3.9

### 业绩3

设备名称	装载机
规格和型号	SEM632D
项目名称	装载机采购项目
买方名称	郑永杰
买方联系人及电话	郑永杰：15713820720
合同价格	23万元
项目概况及投标人履约情况	数量：1台；甲乙双方按合同正常履约
备注	详情见合同复印件

## 买卖合同

出卖人（简称甲方）：河南兆雄实业有限公司

买受人（简称乙方）：郑永忠

甲乙双方经协商于 2017 年 11 月 6 日在签约地 郑州 订立如下合同：

一、产品名称、规格型号、单价、数量、金额等：

项目	产品名称	规格型号	单价 (万元)	数量 (辆)	金额 (元)	车架号	发动机号
1	装载机	SEM632D	23	壹	230000		
总价款合计（大写）：人民币 贰拾叁万 元整（小写）¥ 230000.00 元							
备注：车架号和发动机号以送货单注明的为准。							

二、付款期限及方式

2.1 定金与首付款：自本合同订立之日起五日内，乙方应向甲方支付人民币 20000 元（大写：贰万元）作为首付款，其中总价款的 20000 元（大写：贰万元）为定金。

2.2 余款 210000 元（大写：贰拾壹万元）在发车前一次性付清。

2.3 乙方应付货款只能通过银行转账支付给甲方，甲方任何员工均没有收取现金货款的权限。若任何一期货款存在逾期，则甲方有权要求乙方付清设备全款并有权做停机处理。

三、设备的交付验收及运输

3.1 交付时间：在乙方按照本合同的第 2.1 约定履行付款义务后，甲方在 3 个工作日内将设备交付给乙方。

3.2 交货地点按照以下第 B 种方式：

A、乙方自提或书面授权第三方到甲方所在仓库自提，费用由乙方承担；授权人或物流公司为：

B、乙方委托甲方代办运输，乙方指定收货地（目的地）为：河南省许昌市，  
收货人：郑永忠、 运输费用由 甲 方负担，运输风险由 甲 方承担。

C、其他方式为：

3.3 乙方收货时需立即核对品名并清点数量后签署送货回单，如有异议需立即书面提出，并妥善保管以便双方核查。自设备接受起二日内完成验收，如有异议也应在收到货物之日起二日内向甲方书面提出，并且妥善保管并不得擅自使用，否则视为验收合格。



#### 四、风险及所有权的转移:

设备由甲方交付给乙方后,其毁损、灭失的风险转由乙方承担,乙方未按合同约定付清全款前,所有权仍归甲方所有。

#### 五、质量标准及售后服务:

5.1 甲方负责对设备进行安装、调试和指定的一名操作手进行培训。

5.2 质量保修规定详见《质量保证手册》相关条款说明,甲方提供终身有偿售后服务。

5.3 底盘体部分由该部分的生产制造厂家负责售后服务,具体由在乙方所在地(或施工地)的生产制造厂家服务点提供售后服务。

5.4 车辆出厂后未经甲方同意或者授权不得擅自对产品进行改装或拆装,否则甲方不承担质保期内质保责任。车辆所涉知识产权归甲方所有,乙方如有侵犯甲方知识产权的,按照相关规定承担法律责任。

5.5 乙方须按照甲方规定操作、保养和维修,违规操作造成的损失全部由乙方自行承担。

5.6 乙方不按合同约定拖欠货款的,甲方有权停止一切售后服务事宜。

#### 六、违约责任

6.1 如乙方未按约定足额支付首付款,甲方有权推迟发货;未按照合同约定逾期付款,乙方同意甲方对该设备进行GPS远程锁定,由此产生的一切后果概由乙方负责,甲方不承担任何责任,且乙方不得以此为由拒付货款。

6.2 乙方逾期付款,需每日按应付款项的万分之四向甲方支付违约金。逾期超过30日,则甲方有权单方解除合同,乙方需无条件返还标的物,甲方所收定金及货款不再返还乙方;造成甲方的损失,乙方应另行赔偿。

6.3 乙方承担甲方为追索货款产生的所有支出,包括但不限于诉讼费、律师费、差旅费、调查费用等。

6.4 甲方未按合同规定型号交货,由甲方负责更换,造成乙方延期收货,甲方每日按万分之四向乙方支付违约金。

6.5 乙方未按约定支付货款,甲方有权拒绝对标的物进行安装调试及操作手培训。设备未经甲方安装调试,乙方不得擅自使用,否则产生的设备损毁与质量问题以及人身损害,均由乙方承担责任。

6.6 乙方必须按照合同约定的时间进度付款,不得以产品质量等任何其他问题为由,拖延和拒付已约定的付款额。

#### 七、合同变更与解除

7.1 因乙方违约导致合同解除或其他损失的,甲方有权没收定金。若造成的损失超过定金金额的,甲方有权按实际损失金额要求赔付。

7.2 如乙方付款任一节点逾期超过 30 日或对自提货物逾期提货超过 30 日,甲方有权解除本合同,并收回已交付设备或取消待交付的设备,对乙方已付的设备款不予返还。

7.3 乙方不得以零部件的质量问题解除本合同及对整体设备提出退货要求。

#### 八、争议解决

因履行本合同产生争议的,双方协商解决不成,则由甲方所在地人民法院诉讼解决。

#### 九、其他事项

9.1 由于地方性政策需要加装其他装置而产生的费用,由乙方自行承担,甲方给予协助。

9.2 根据乙方要求所生产的非标产品,额外产生的费用由乙方承担。

9.3 乙方如果购买不符合当地排放标准的车辆,所产生的费用由乙方承担。

9.4 乙方及保证人在签合同时提供有效营业执照副本、组织机构代码证、单位法人委托书、购买人及担保人身份证等证件,其复印件留存于甲方。

9.5 本合同一式四份甲乙双方各持二份,合同自甲乙双方签字盖章后生效。

甲方: 河南兆雄实业有限公司  
代表人:



乙方: 郑文忠 15713820720  
代表人:



日 期:

日 期: 2017.11.16

#### 业绩4

设备名称	装载机
规格和型号	SEM632D
项目名称	装载机采购项目
买方名称	南京港龙潭天辰码头有限公司
买方联系人及电话	杨总
合同价格	23.5万元
项目概况及投标人履约情况	数量：1台；甲乙双方按合同正常履约
备注	详情见合同复印件

利星行机械( 昆山 )有限公司  
LEI SHING HONG MACHINERY ( KUNSHAN) CO., LTD

销 售 合 同  
SALES CONTRACT

合同编号 Contract No. : LSHMZYF20200101  
签订日期 Date : 2020 年 1 月 10 日  
签订地点 Signed at : 昆山  
报价编号 Quotation No. :

买方 THE BUYER : 南京港龙潭天辰码头有限公司

地址 ADDRESS : 南京市栖霞区龙潭物流基地疏港大道 1-4 号  
联系人 CONTACT PERSON : 杨大刚  
开户银行 BANK : 农行横港路科技支行  
帐号 ACCOUNT NO. : 10108401040002553  
纳税人识别号 : 91320113780654493C  
(TAXABLE PERSON'S REGTRN #)  
电话 TELEPHONE NO. : 19941988326  
传真 FAX NO. :

卖方 THE SELLER : 利星行机械( 昆山 )有限公司  
LEI SHING HONG MACHINERY (KUNSHAN) CO., LTD.

地址 ADDRESS : 江苏省昆山市昆太路 432 号  
联系人 CONTACT PERSON : 胡宜飞  
开户银行 BANK : 中国银行股份有限公司昆山周市支行  
帐号 ACCOUNT NO. : 519658196535  
电话 TELEPHONE NO. : 18020218889  
传真 FAX NO. :

本合同由买、卖双方共同订立, 按下列条款和条件, 买方同意向卖方购买, 卖方向意向买方销售下述货物:

This contract is made by and between the buyer and the seller whereby the buyer agree to buy and the seller agree to sell the under-mentioned commodities according to the terms and conditions stipulated below :

一、货物 COMMODITIES

项目 ITEM	机编号 S/N	货物 / 规格 COMMODITIES / DESCRIPTION	数量 QUANTITY	单价(RMB) UNIT PRICE
装载机		SEM632D 装载机	1	235000
		TOTAL	壹	235000
备注	配置为标臂, 空调, 岩石斗			

二、原产地和生产厂家 COUNTRY OF ORIGIN AND MANUFACTURER :

Country of Origin : 中国青州  
Manufacturer : 卡特彼勒(青州)有限公司

三、质量标准、质量验收标准和包装 QUALITY STANDARD, QAULITY INSPECTION STANDARD AND PACKING

货物的质量标准、质量验收标准和包装要求均按照生产厂家的企业标准执行。

The quality standard, quality inspection standard and packing requirement shall all be in conformity with the Manufacturer's corporate Standards.

四、交货 DELIVERY



交货(提货)地点: 南京港龙潭天辰码头有限公司  
交货时间: 合同签订之日起 15 个工作日

## 五. 支付 PAYMENT:

## 六. 单据 DOCUMENTATION:

- (1) 应买方要求, 根据本合同出具增值税发票。  
At the buyer's request, VAT invoice will be issued by the seller after every payment.
- (2) 每台机器随附三套操作和保养手册和零件手册。  
One (3) set of operation and maintenance manual and parts book for each machine.

## 七. 验收异议期 TIME LIMIT FOR THE CLAIM OF DISCREPANCY WITH THE CONTRACT

- (1) 买方在交接货时应当立即验收和检验货物。  
The buyer shall inspect and check the commodities immediately after delivery of commodities.
- (2) 如果买方认为货物(包括零配件)的名称、品种、规格、型号、标志、牌号、批号、包装、数量、质量、外观以及单据等不符合合同的规定, 买方应当在交付货物之后的七日之内向卖方提出书面异议。书面异议应当包括以下内容: 合同号、交货时间和地点、不符合合同规定的部分的名称和数量、买方的检验方法和检验结论以及检验证明。买方对不符合合同规定的货物的处理意见等其他必须说明的内容。  
The buyer shall raise the claim in written to the seller within 7 days after delivery of commodities for the discrepancy regarding the name, varieties, specifications, models, shipping marks, trade marks, batch numbers, packing, packages, quantities, quality, external appearance, invoices & etc. of commodities, if the buyer deem the above discrepancies exist. The following content shall be included in this written claims: Contract No., Delivery Time & Location, Name & Quantities of the parts discrepant with contract, the buyer's inspection method & inspection conclusion and inspection certificate, the buyer's suggestion of resolution and other indispensable content.
- (3) 如果买方未能在本条第二款规定的期限内提出书面异议, 则卖方所交货物的名称、品种、规格、型号、标志、牌号、批号、包装、数量、质量、外观以及单据等应当被视为全部符合合同的规定。  
If the buyer do not raise the written claims within the time limit stipulated in Paragraph 2 of this Article, the name, varieties, specifications, models, shipping marks, trade marks, batch numbers, packing, packages, quantities, quality, external appearance, invoices & etc. of commodities should be deemed in conformity with contract completely.
- (4) 因买方使用不当、保管不当或保养不善等原因造成货物与合同的约定有任何不符, 由买方自行承担责任。  
The buyer shall bear the responsibilities by itself for any discrepancy with contract of commodities arising from improper operation, storage or maintenance by the buyer.
- (5) 卖方在收到买方的书面异议后, 将在 15 个工作日内提出处理意见并酌情处理。  
After the receipt of the written claims from the buyer, the seller will raise the suggestion of resolution and dispose of the claims at the seller's discretion.

## 八. 货物所有权和买方提货后的损害赔偿 PROPRIETORSHIP OF COMMODITIES AND LIABILITIES OF BUYER FOR PAYMENT OF THE DAMAGE AFTER THE DELIVERY

- (1) 如果买方未根据本合同第五条的规定履行完毕支付货款的义务, 则货物的所有权仍属于卖方, 无论因为何种原因买方已经收到货物并且开始使用, 或者卖方已经向买方出具发票。但是, 即使所有权仍归卖方所有, 买方从提货时起应当对货物的任何损坏或灭失承担全额赔偿责任。

If the buyer fail to fulfill the obligation of making the payments according to Article 5 of this contract, the proprietorship of commodities shall be remained with the seller, even if the commodities have been received by the buyer and the buyer have begun to use them, or even if the seller have issued the invoice of commodities. The buyer shall be responsible for any damage or loss of commodities after the time of delivery.

## 九. “卡特彼勒保证书” CATERPILLAR WARRANTY

卖方应当提供一份标准的卡特彼勒世界性的材料和工艺的缺陷保证书。

The seller shall provide one standard "Caterpillar Worldwide Warranty" (a copy of which is attached hereto) against defects in material and workmanship.

## 十. 违约责任

- (1) 买方未按本合同约定履行任何款项的付款义务的, 买方应向卖方承担逾期付款部分金额每日万分之七的逾期付款

违约金,并计算至实际清偿之日止。

If the buyer fail to fulfill the obligation of making the payments according to this contract, the buyer shall pay the liquidated damages at the rate of 0.7 % per day of the overdue payment to the seller and calculate until the actual date of payment.

- (2) 买方违反本合同任何约定的, 卖方有权同时采取以下全部或部分措施:

If the buyer violate any provision of this contract, the seller shall have the right to take all or part of the following measures at the same time:

- a、 利用 GPS 系统 (如有) 停止货物的使用; 买方同意自行承担在此情况下可能发生的全部直接和间接损失

以及买方与任何第三方可能存在的任何合同和法律上的责任;

The seller will stop the use of the commodities through the GPS system (if applicable). The buyer agrees to undertake all direct and indirect losses which may occur in this case, and any contract and legal liability that may exist between the buyer and any third party;

- b、 要求买方提前立即付清本合同约定全部货款、其他应付款项及违约金, 违约金应按本条第 1 项约定计算至货款清偿之日。

The buyer shall pay the full amount of the goods, other payable and liquidated damages at once, and the liquidated damages shall be calculated to actual date of payment in accordance with clause 1 of this article.

- c、 有权解除合同, 卖方有权收回货物, 如买方解除合同, 收回货物, 且卖方有权利预先通知而自行或委托第三方前往货物停放, 使用地停止货物的使用, 并运输至卖方指定地点。

The seller may terminate the contract and recover the commodities. The seller shall have the right to stop the use of the commodities and transport the commodities to the place where the seller designated by itself or delegating a third party without prior notice.

- (3) 卖方为调查货物下落及状况而向第三方支付的费用以及卖方行使上述 c 项权利时发生的运输费用、委托第三方的费用等实现权利的费用均由买方承担。卖方有权利决定将买方支付的款项首先用于弥补实现权利的费用以及违约金, 无论买方付款时是否指定该款项的性质, 且买方同意卖方在行使此权利时可以不提前通知买方。

The buyer shall pay the third party for investigation of the whereabouts and condition of the commodities. The seller shall bear the costs of transportation, expenses incurred in the exercise of the rights of above item C and the expenses of the third party.

#### 十一. 责任和索赔 LIABILITY AND CLAIMS:

卖方对因本合同所引致的任何种类之索赔(包括疏忽或损失而提出的索赔)所承担的责任, 在任何情况下均不超过引起索赔的货物或其部件的价格。在任何情况下, 卖方均不对特殊或间接的损失负责。

The seller's liability on any claim of any kind, including claims for negligence, or for any loss or damage, arising out of, or connected with, or resulting from, this Contract, or from the manufacturing, sale, delivery, resale, repair or use of any products covered by, or furnished under, this Contract, shall in no case exceed the price allocable to the product or parts therefore which gives rise to the claim. In no event shall the seller be liable for special or consequential damages.

#### 十二. 合同的适用和争议解决 APPLICATION OF LAW AND DISPUTE RESOLUTION

对本合同产生的争议, 买卖双方应通过友好协商解决, 协商不成的, 双方均可向合同签订地法院提起诉讼。诉讼费和胜诉方的律师费应由败诉方承担。

All disputes arising from the execution of or in connection with this contract shall be settled amicably through friendly negotiation. In case no settlement can be litigated to the court at the place of Seller by both of the seller and buyer. The litigation expense and the fees paid to lawyers of the prevailing party shall be borne by the losing party unless otherwise awarded by the court adjudgment.

#### 十三. 特别约定 SPECIAL PROVISIONS

- (1) 在卖方决定对该商品进行检查时, 买方应同意卖方检查并为此提供一切协助, 并应毫不延迟地提供卖方合理要求的任何信息或数据。

The buyer shall allow the seller to inspect and render the seller all assistance therefor as and when the seller decides to inspect the said commodities, and shall promptly provide any information or data that the seller may reasonably require.

- (2) 买方承诺已了解并接受本设备上安装了产品链接系统, 即 GPS 或者类似的产品。为了提高产品及服务质量, 该产品链接系统将会将本设备的相关信息及运行数据传送给卡特彼勒 (中国) 投资有限公司和/或其分支机构及关联企业 (统称为“卡特彼勒”) 及/或卖方。传输的相关信息可能包括: 设备序列号, 设备的位置, 以及包括但不限于买方姓名、住址、电话、电子邮箱等客户信息, 设备运行数据包含但不限于: 故障代码, 排放数据, 燃料耗量, 工作小时数, 软件和硬件版本号, 及其安装的附件。卖方及卡特彼勒不会将该产品链接系统收集到的信息作为商业用途出售, 出租或提供给任何其他第三方, 并会采取适当的保护措施保证信息安全。卖方及卡特彼勒承认且尊重客户的隐私。买方同意卡特彼勒和/或卖方通过该链接系统访问本设备并收集相关信息。

The Buyer demonstrates the commitment to understand and accept that this equipment is installed with the product link system, such as the GPS or similar system. So as to improve the quality of products and services, the information and operation data about the equipment will be transmitted by the system to Caterpillar (China) Investment Co. Ltd and/or its subsidiaries and associated companies (collectively referred to as the "Caterpillar") and/or the Seller. The information may include the equipment serial number, the location of the equipment, and the customer information including but not limited to the buyer's name, address, telephone, and email. The operation data includes but not limited to the fault code, emissions data, fuel consumption, working hours, version numbers of hardware and software, and the attachment installed. The Seller and

Caterpillar will not sale, rent or disclose to any other third parties the information and data collected from the system for commercial use, and will take appropriate measures to ensure the security of the information and data. The Seller and Caterpillar acknowledge and respect the privacy of the Buyer. The Buyer agrees Caterpillar and/or the Seller to access the equipment and to collect the information and data through the link system hereinabove.

(3) 买卖双方应自觉遵守国家法律法规和有关廉政建设的各项规定以及美国海外反腐败法的相关规定，买方业务人员不得以任何形式向卖方索要收受折扣、回扣、手续费、中介费、信息费和礼品。卖方业务人员应当通过正常渠道开展业务活动，不得为获取不正当利益向买方人员行贿，不得借洽谈业务为由，以宴请、旅游和高档娱乐活动等形式，影响买方人员正常履行合同。

Buyer and Seller should consciously abide by the laws and regulations in China, the provisions about the construction of a clean government and FCPA. The Buyer's personnel shall not ask and/or accept for any form of discounts, rebates or service charges, fees, information costs and gifts from the Seller. The Seller's personnel shall carry out business activities through normal channels, and shall not bribe the Buyer's personnel to obtain illegitimate benefit nor use business negotiation as an excuse to affect the Buyer's personnel normal performance of the contract through entertainment, travel and high-grade amusement.

#### 十四. 合同的生效

本合同自买卖双方签字盖章之日起生效。

The contract will be valid from the date of signing.

#### 十五. 合同的语言和文本 LANGUAGE & TEXT OF CONTRACT

本合同以中文为准，一式五份，买方执三份，卖方执两份。

The Chinese version shall prevail over the English version in this contract. This contract has two original copies; both buyer and the seller hold one copy each.

南京港龙潭天辰码头有限公司

利星行机械（昆山）有限公司

买方(盖章)  
THE BUYER(OFFICIAL STAMP):



南丁刚

卖方(盖章)  
THE SELLER(OFFICIAL STAMP):



业绩5

设备名称	装载机
规格和型号	SEM632D
项目名称	装载机采购项目
买方名称	上海巧夫机械设备有限公司
买方联系人及电话	张先生
合同价格	24万元
项目概况及投标人履约情况	数量：1台；甲乙双方按合同正常履约
备注	详情见合同复印件



**利星行机械（昆山）有限公司**  
**LEI SHING HONG MACHINERY (KUNSHAN) CO., LTD.**

**销 售 合 同**  
**SALES CONTRACT**

合同编号 Contract No. : PPD/SH/SH/K0643LAH/2020  
签订日期 Date : 2020年5月8日  
签订地点 Signed at : 江苏省昆山市  
报价编号 Quotation No. :

**买方 THE BUYER** : 上海巧夫机械设备有限公司 (统一社会信用代码: 91310112598191453Y)

常用地址 ADDRESS (必填) : 上海市闵行区龙吴路 4699 号 2 楼  
联系人及手机号码 (必填) : 瞿钢 18121004273  
电子邮箱 E-MAIL : qg007918@shqiaofu.com  
开户银行 BANK : 中国民生银行上海市南支行  
帐号 ACCOUNT NO. : 0210012830002332  
纳税人登记号 : 91310112598191453Y  
(TAXABLE PERSON'S REGTRN #)  
公司电话 COMPANY TELEPHONE No : 021-53961175  
传真 FAX NO. :

**卖方 THE SELLER** : 利星行机械（昆山）有限公司  
**LEI SHING HONG MACHINERY (KUNSHAN) CO., LTD.**

地址 ADDRESS : 江苏省昆山市周市镇昆太路 432 号  
联系人 CONTACT PERSON : 吕爱华  
开户银行 BANK : 中国银行昆山周市支行  
帐号 ACCOUNT NO. : 519658196535  
电话 TELEPHONE NO. : 021-64200333  
传真 FAX NO. :

本合同由买、卖双方共同订立, 按下列条款和条件, 买方同意向卖方购买, 卖方同意向买方销售下述货物:  
This contract is made by and between the buyer and the seller whereby the buyer agree to buy and the seller agree to sell the under-mentioned commodities according to the terms and conditions stipulated below :

**一、货物 COMMODITIES**

项目 ITEM	机编号 S/N	货物 / 规格 COMMODITIES / DESCRIPTION	数量 QUANTITY	单价(RMB) UNIT PRICE
		SEM618D	2	150000
		SEM632D	1	240000
		SEM652D	1	330000
		<b>TOTAL</b>	<b>肆</b>	<b>870000</b>

**二、原产地和生产厂家 COUNTRY OF ORIGIN AND MANUFACTURER :**

原产地 Country of Origin : 中国山东青州  
生产厂家 Manufacturer : 卡特彼勒(青州)有限公司

### 三. 质量标准、质量验收标准和包装 QUALITY STANDARD, QAULITY INSPECTION STANDARD AND PACKING

货物的质量标准、质量验收标准和包装要求均按照生产厂家的企业标准执行。

The quality standard, quality inspection standard and packing requirement shall all be in conformity with the Manufacturer's corporate Standards.

### 四. 交货 DELIVERY

交货方式: LSH 安排运输

交货地点: 上海市闵行区龙吴路 4480 号 (上海能源化工有限公司)

交货时间: 合同签订收到预付款后 2 个月

### 五. 支付 PAYMENT:

### 六. 单据 DOCUMENTATION:

- (1) 应买方要求, 卖方根据本合同出具增值税专用发票。  
At the buyer's request, commercial/VAT invoices will be made out by the seller as per this contract.
- (2) 每台机器随附一套操作和保养手册和零件手册。  
One (1) set of operation and maintenance manual and parts book for each machine.

### 七. 验收异议期 TIME LIMIT FOR THE CLAIM OF DISCREPANCY WITH THE CONTRACT

- (1) 买方在交货之后应当立即验收和检验货物。  
The buyer shall inspect and check the commodities immediately after delivery of commodities.
- (2) 如果买方认为货物 (包括零配件) 的名称、品种、规格、型号、标志、牌号、批号、包装、数量、质量和外观等不符合合同的规定, 买方应当在交付货物之后的七日之内向卖方提出书面异议。书面异议应当包括以下内容: 合同号、交货时间和地点、不符合合同规定的部分的名称和数量、买方的检验方法和检验结论以及检验证明、买方对不符合合同规定的货物的处理意见等其他必须说明的内容。  
The buyer shall raise the claim in written to the seller within 7 days after delivery of commodities for the discrepancy regarding the name, varieties, specifications, models, shipping marks, trade marks, batch numbers, packing, packages, quantities, quality, external appearance & etc. of commodities, if the buyer deem the above discrepancies exist. The following content shall be included in this written claims: Contract No., Delivery Time & Location, Name & Quantities of the parts discrepant with contract, the buyer's inspection method & inspection conclusion and inspection certificate, the buyer's suggestion of resolution and other indispensable content.
- (3) 如果买方未能在本条第二款规定的期限内提出书面异议, 则卖方所交货物的名称、品种、规格、型号、标志、牌号、批号、包装、数量、质量和外观等应当被视为全部符合合同的规定。  
If the buyer do not raise the written claims within the time limit stipulated in Paragraph 2 of this Article, the name, varieties, specifications, models, shipping marks, trade marks, batch numbers, packing, packages, quantities, quality, external appearance & etc. of commodities should be deemed in conformity with contract completely.
- (4) 因买方使用不当、保管不当或保养不善等原因造成货物与合同的任何不符, 由买方自行承担责任。  
The buyer shall bear the responsibilities by itself for any discrepancy with contract of commodities arising from improper operation, storage or maintenance by the buyer.
- (5) 卖方在收到买方的书面异议后, 将在 15 个工作日内提出处理意见并酌情处理。  
After the receipt of the written claims from the buyer, the seller ill raise the suggestion of resolution and dispose of the claims at the seller's discretion.

#### 八、 货物所有权和买方提货后的损害赔偿責任 PROPRIETORSHIP OF COMMODITIES AND LIABILITIES OF BUYER FOR PAYMENT OF THE DAMAGE AFTER THE DELIVERY

如果买方未根据本合同第 5 条的规定履行支付货款的义务, 则货物的所有权仍属于卖方, 无论因为何种原因买方已经收到货物并且开始使用, 或者卖方已经向买方出具发票、合格证、保养手册等。但是, 即使所有权仍归卖方所有, 买方从提货时起应当对货物的任何损坏或损失承担全额赔偿责任。在付清全部货款前, 买方不得有变卖、转让、赠与、抵押货物等有损卖方所有权保留的行为, 否则买方承担所有不利后果。

If the buyer fail to fulfill the obligation of making the payments according to Article 5 of this contract, the proprietorship of commodities shall be remained with the seller, even if the commodities have been received by the buyer and the buyer have begun to use them, or even if the seller have issued the invoice of commodities. The buyer shall be responsible for any damage or loss of commodities after the time of delivery.

#### 九、“卡特彼勒保证书” CATERPILLAR WARRANTY

卖方应当提供一份标准的卡特彼勒世界性的材料和工艺的缺陷保证书。

The seller shall provide one standard "Caterpillar Worldwide Warranty" (a copy of which is attached hereto) against defects in material and workmanship.

#### 十、 责任和索赔 LIABILITY AND CLAIMS:

卖方对因本合同产生、与本合同有关或本合同引起、或因本合同下任何货物或根据本合同提供的任何货物的制造、销售、交货、转售、修理或使用所引致的任何种类之索赔(包括疏忽或损失而提出的索赔)所承担的责任, 在任何情况下均不超过引起索赔的货物或其部件的价格。在任何情况下, 卖方均不对特殊或间接的损失负责。

The seller's liability on any claim of any kind, including claims for negligence, or for any loss or damage, arising out of, or connected with, or resulting from, this Contract, or from the manufacturing, sale, delivery, resale, repair or use of any products covered by, or furnished under, this Contract, shall in no case exceed the price allocable to the product or parts therefore which gives rise to the claim. In no event shall the seller be liable for special or consequential damages.

#### 十一、 违约责任 LIABILITY

- (1) 买方未按本合同约定履行任何款项的付款义务的, 买方应向卖方承担逾期付款部分金额每日万分之七的逾期付款违约金, 并计算至实际清偿之日止。

If the buyer fail to fulfill the obligation of making the payments according to this contract, the buyer shall pay the liquidated damages at the rate of 0.7 % per day of the overdue payment to the seller and calculate until the actual date of payment.

- (2) 买方违反本合同任何约定的, 卖方同时有权采取以下全部或部分措施:

If the buyer violate any provision of this contract, the seller shall have the right to take all or part of the following measures at the same time:

- a、 利用 GPS 系统(如有) 停止货物的使用; 买方同意自行承担在此情况下可能发生的全部直接和间接损失以及买方与任何第三方可能存在的任何合同和法律上的责任;

The seller will stop the use of the commodities though the GPS system (if applicable). The buyer agrees to undertake all direct and indirect losses which may occur in this case, and any contract and legal liability that may exist between the buyer and any third party;

- b、 要求买方提前立即付清本合同约定全部货款、其他应付款项及违约金, 违约金应按本条第 1 项约定计算至货款清偿之日。

The buyer shall pay the full amount of the goods, other payable and liquidated damages at once, and the liquidated damages shall be calculated to actual date of payment in accordance with clause 1 of this article.

- c、 有权解除合同, 卖方有权收回货物, 且卖方有权在不预先通知而自行或委托第三方前往货物停放、使用地停止货物的使用, 并运输至卖方指定地点。

The seller may terminate the contract and recover the commodities. The seller shall have the right to stop the use of the commodities and transport the commodities to the place where the seller designated by itself or delegating a third party without prior notice.

- (3) 卖方为调查货物下落及状况而向第三方支付的费用以及卖方行使上述 c 项权利时发生的运输费用、委托第三方的费用等实现权利的费用均由买方承担。卖方有权决定将买方支付的款项首先用于弥补实现权利的费用以及违约金, 无论买方付款时是否指定该款项的性质, 且买方同意卖方在行使此权利时可以不提前通知买方。

The buyer shall pay the third party for investigation of the whereabouts and condition of the commodities. The seller shall bear the costs of transportation, expenses incurred in the exercise of the rights of above item C and the expenses of the third party.

#### 十二、 合同的适用和争议解决 APPLICATION OF LAW AND DISPUTE RESOLUTION

\*对本合同产生的争议,买卖双方应通过友好协商解决,协商不成的,双方均可向合同签订地法院提起诉讼。诉讼费和胜诉方的律师费应由败诉方承担,除非法院判决有任何其他规定。

All disputes arising from the execution of or in connection with this contract shall be settled amicably through friendly negotiation. In case no settlement can be litigated to the court at the place of Seller by both of the seller and buyer. The litigation expense and the fees paid to lawyers of the prevailing party shall be borne by the losing party unless otherwise awarded by the court adjudgment.

### 十三、特别约定SPECIAL PROVISIONS

(1) 在卖方决定对该商品进行检查时,买方应同意卖方检查并为此提供一切协助,并应毫不延迟地提供卖方合理要求的任何信息或数据。

The buyer shall allow the seller to inspect and render the seller all assistance therefor as and when the seller decides to inspect the said commodities, and shall promptly provide any information or data that the seller may reasonably require.

(2) 买方承诺已了解并接受本设备上安装了产品链接系统,即GPS或者类似的产品。为了提高产品及服务质量,该产品链接系统将会将本设备的相关信息及运行数据传递给卡特彼勒(中国)投资有限公司和/或其分支机构及关联企业(统称为“卡特彼勒”)及/或卖方。传输的相关信息可能包括:设备序列号,设备的位置,以及包括但不限于买方姓名、住址、电话、电子邮箱等客户信息,设备运行数据包括但不限于:故障代码,排放数据,燃料耗量,工作小时数,软件和硬件版本号,及其安装的附件。卖方及卡特彼勒不会将该产品链接系统收集到的信息作为商业用途出售、出租或提供给任何其他第三方,并会采取适当的保护措施保证信息安全。卖方及卡特彼勒承认且尊重客户的隐私,买方同意卡特彼勒和/或卖方通过该链接系统访问本设备并收集相关信息。

The Buyer demonstrates the commitment to understand and accept that this equipment is installed with the product link system, such as the GPS or similar system. So as to improve the quality of products and services, the information and operation data about the equipment will be transmitted by the system to Caterpillar (China) Investment Co. Ltd and/or its subsidiaries and associated companies (collectively referred to as the "Caterpillar") and/or the Seller. The information may include the equipment serial number, the location of the equipment, and the customer information including but not limited to the buyer's name, address, telephone, and email. The operation data includes but not limited to the fault code, emissions data, fuel consumption, working hours, version numbers of hardware and software, and the attachment installed. The Seller and Caterpillar will not sale, rent or disclose to any other third parties the information and data collected from the system for commercial use, and will take appropriate measures to ensure the security of the information and data. The Seller and Caterpillar acknowledge and respect the privacy of the Buyer. The Buyer agrees Caterpillar and/or the Seller to access the equipment and to collect the information and data through the link system hereinabove.

(3) 买卖双方应自觉遵守国家法律法规和有关廉政建设的各项规定以及美国海外反腐败法的相关规定,买方业务人员不得以任何形式向卖方索要收受折扣、回扣、手续费、中介费、信息费和礼品。卖方业务人员应当通过正常渠道开展业务活动,不得为获取不正当利益向买方人员行贿,不得借洽谈业务为由,以宴请、旅游和高档娱乐活动等形式,影响买方人员正常履行合同。

Buyer and Seller should consciously abide by the laws and regulations in China, the provisions about the construction of a clean government and FCPA. The Buyer's personnel shall not ask and/or accept for any form of discounts, rebates or service charges, fees, information costs and gifts from the Seller. The Seller's personnel shall carry out business activities through normal channels, and shall not bribe the Buyer's personnel to obtain illegitimate benefit nor use business negotiation as an excuse to affect the Buyer's personnel normal performance of the contract through entertainment, travel and high-grade amusement.

(4) 出口管制条款

买方了解并承认本合同项下商品受各级政府(包括但不限于美国政府)有关出口技术资料和产品条例管制。买方应遵守所有适用的出口条例,包括但不限于《美国出口管理条例》。对于因买方违反适用的出口条例而导致卖方遭受的任何债务、费用和支出,买方应予以赔偿。

The Buyer understands and acknowledges that the Goods may be subject to the export regulations of various governments, including but not limited to the export of technical data and products. The Buyer will comply with all applicable export regulations, including but not limited to the U.S. Export Administration Regulations. The Buyer indemnifies the Seller for any and all liabilities, expenses, or costs that are attributable to the Buyer's actions that are contrary to applicable export regulations.

(5) 限制使用及出口条款,买方完全了解并同意:

a. 如买方购买合同商品用于国内,原则上只可在上海、江苏省、安徽省、浙江省、湖北省、河南省、山东省内安装和使用。如买方在商品质保期内将其运至卖方代理区域以外的地区使用,由此造成的开机调试费用由买方自行承担,卖方不承担对此商品的保修责任。同时买方需承担由此产生的卡特对跨区销售的罚款。

The Buyer fully understands and acknowledges that the goods hereunder purchased by the Buyer for use in China can only be installed and used in Shanghai, Jiangsu province, Anhui province, Zhejiang province, Hubei province, Henan province and Shandong province. In case the Buyer ships the goods to a place other than the Seller's agent area for use within the warranty period, the startup and debugging expenses caused thereby shall be borne by the Buyer itself, and the Seller shall not be responsible for the warranty of the goods. At the same time, the Buyer shall bear the penalty imposed by CATERPILLAR on cross-regional sales.

b. 如买方购买合同商品用于出口,则禁止出口至古巴、伊朗、朝鲜、叙利亚、克里米亚,通过制造商出口审查后可出口至白俄罗斯、苏丹、委内瑞拉、俄罗斯联邦、缅甸(军方或军事用途)或销售至中国军方或军事用途。

The Buyer fully understands and acknowledges that the goods hereunder purchased by the Buyer for export shall be prohibited



to export to Cuba, Iran, North Korea, Syria or Crimea Region and may be exported to Belarus, Sudan, Venezuela and the Russian Federation after the manufacturer's export examination.

c. 若买方违反前述约定给卖方带来任何来自第三方的索赔、诉讼、仲裁、禁令的，买方应承担卖方由此所支出的一切费用、赔偿金、违约金、罚款等，以保证卖方受损利益得到完全补偿。

The Buyer indemnifies the Seller for all expenses, compensation, liquidated damages, fines and other expenses that are attributable to the Buyer's actions that are contrary to the aforesaid provisions and bring any claim, lawsuit, arbitration or injunction from a third party to the Seller, so as to ensure that the damaged interests of the Seller are fully compensated.

(6) 买方确认本合同中买方的地址、联系人及手机号码、电子邮箱等信息真实有效，卖方根据上述信息通过短信、电子邮件或信函方式等向买方发出通知的，视为送达。如买方变更上述信息，须提前五个工作日通知卖方。因信息不实或买方变更信息未通知卖方导致无法送达的，相关后果由买方自行承担。

Buyer confirms that the Buyer's address, contacts, cellphone number and E-mail address in the contract are true and valid. Seller sends out notifications through message, e-mail or letter to Buyer in accordance with the above information shall be considered delivered. If there is any change, Buyer shall notify Seller five working days in advance. Buyer shall bear the consequences if the said information are not true or Buyer fails to notify Seller before the information has been changed.

#### 十四、合同的生效

本合同自买卖双方盖章之日起生效，买方应在壹个月内付款提机，若未能按时付款提机，买方应依照第十一条约定向卖方承担违约责任。

The contract will be valid from the date of signing. The buyer should remit the payment and collect equipment within one month after the contract is signed. If the buyer do not remit payment in full and collect equipment during this period, the buyer shall be liable for breach of contract to the seller in accordance with Treaty 11.

#### 十五、合同的语言和文本 LANGUAGE & TEXT OF CONTRACT

本合同以中文为准，一式两份，买卖双方各执一份。

The Chinese version shall prevail over the English version in this contract. This contract has two original copies; both buyer and the seller hold one copy each.

(以下无正文)

买方(盖章)

THE BUYER(OFFICIAL STAMP):

上海巧夫机械设备有限公司



卖方(盖章)

THE SELLER(OFFICIAL STAMP):

利星行机械(昆山)有限公司

